

# La section Services centraux

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Energie extra**

Band (Jahr): - **(2000)**

Heft [1]

PDF erstellt am: **17.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-643538>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

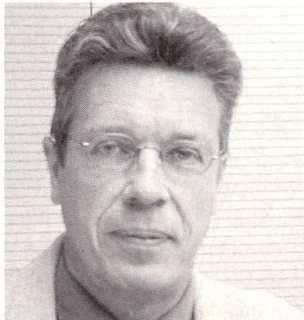
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## La section Services centraux

La section Services centraux soutient et conseille tant la direction que le personnel pour les questions relatives au personnel, financières et logistiques. Elle offre ses prestations en vue de la bonne exécution d'un éventail de tâches, qui vont de la fourniture de matériel jusqu'à la sécurité, en passant par les paiements et la traduction.

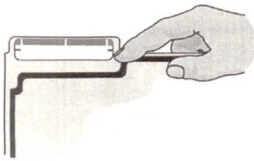


Erich Keller, Section Services centraux, OFEN



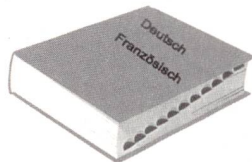
### Le service financier ...

... contrôle et surveille les flux financiers de l'office. Etablir le budget et les plans financiers, assurer les paiements, tels sont les piliers de son activité. Désormais, le service financier assume aussi des tâches de révision interne et de controlling.



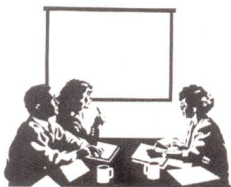
### Le secrétariat de direction ...

... assure l'intendance du directeur, coordonne et veille au bon déroulement des travaux intéressant le Parlement et le Conseil fédéral. En outre, il planifie et supervise la formation des apprentis à l'OFEN.



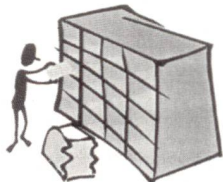
### Le service de traduction ...

... assure la traduction des documents importants, au besoin en faisant appel à des traducteurs indépendants. Ses travaux sont partiellement revus par le Secrétariat général du département ou par les services linguistiques de la Chancellerie fédérale.



### Le service du personnel ...

... conseille les collaboratrices et collaborateurs de l'office au sujet de leurs droits. Son cahier des charges comporte aussi bien l'engagement de personnel que le versement des salaires. Le service s'occupe également des cours de perfectionnement et dispense informations et conseils sur les questions sociales.



### Le service Administration générale ...

... s'occupe des questions de logistique: locaux, mobilier, imprimés. Il assure le service de la poste et du courrier à l'office, comprenant l'enregistrement des documents, leur archivage et les relations avec les Archives fédé-

rales, source d'informations pour l'histoire de l'énergie.



### Le service d'assistance ...

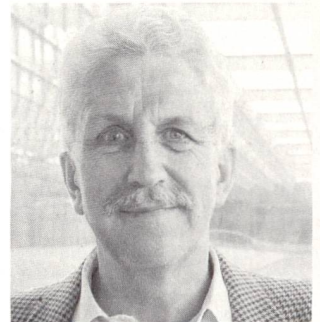
... est fortement engagé dans le traitement de textes, l'organisation et le soutien du personnel. Il se préoccupe aussi de l'administration des projets et du suivi (controlling) des contrats, et collabore à la mise en œuvre d'applications informatiques.



### Le service informatique ...

... installe et entretient un système moderne, efficace et adapté au client. Il exerce une importante fonction de lien entre l'office (preneur de prestations) et le département (fournisseur). Il soutient la direction dans ses efforts pour intégrer l'informatique aux processus de conduite et soutient la mise en œuvre des projets de l'office.

## La section Information



Urs Ritschard, Section Information, OFEN

La section Information fait office de charnière entre le public et l'Office fédéral de l'énergie. On y obtient la réponse à bien des questions – ou à défaut, une piste où chercher les connaissances voulues sur l'énergie. Bien souvent, on trouvera son bonheur sur l'un des deux sites internet [www.admin.ch/bfe](http://www.admin.ch/bfe) et [www.energie2000.ch](http://www.energie2000.ch). On peut consulter aussi "Energie Extra", la publication de l'OFEN, paraissant tous les deux mois en français et en allemand, avec un tirage total de 70'000 exemplaires. Par ailleurs, l'office s'exprime indirectement, par le truchement des journalistes. Ainsi, une cinquantaine de fois par année, des communiqués publiés par le service de presse du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC) informent sur des sujets tels que le programme Energie 2000, la consommation d'énergie dans le pays, la sortie d'ouvrages importants ou des décisions touchant la politique de l'énergie. Que ce soit verbalement, par écrit ou par voie électronique, dans des interviews, des exposés ou des articles, la section délivre sous des attributs divers le message de l'OFEN: pour préserver notre environnement, nous devons utiliser l'énergie de manière intelligente et, de plus en plus, dans ses formes renouvelables.